



Navodila za uporabo

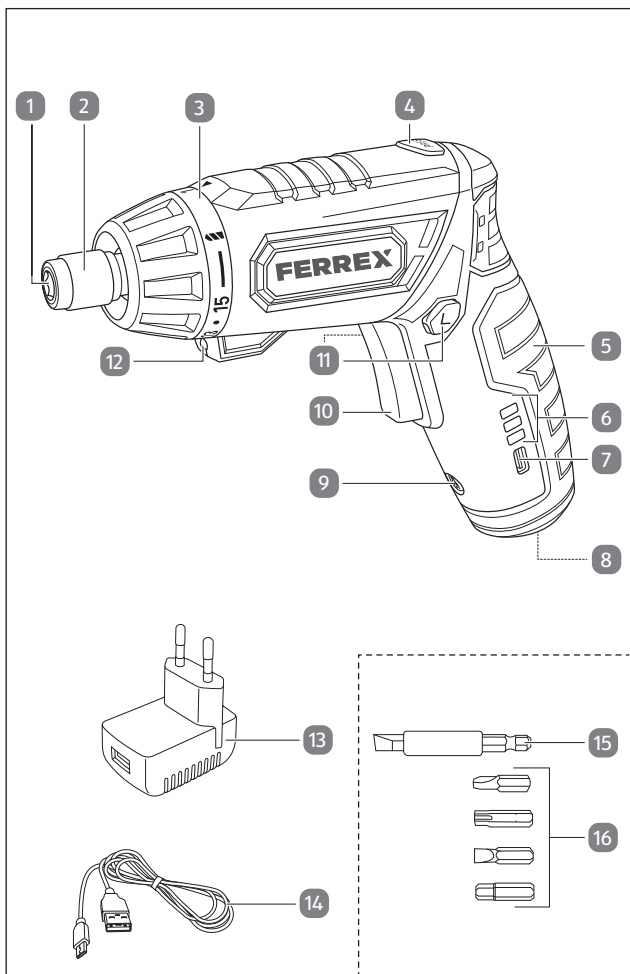
FERREX®

3,6 V LI-ION AKUMULATORSKI IZVIJAČ



Izvirna navodila





Vsebina kompleta

- 1 Nastavek za vijačne nastavke
- 2 Vzmetni tulec
- 3 Obroček za nastavitev navora
- 4 Sprostitutvena tipka (za nastavitev ročaja)
- 5 Ročaj
- 6 Prikazovalnik napolnjenosti baterije
- 7 Polnilna vtičnica
- 8 Žepna svetilka
- 9 Svetlobna tipka
- 10 Stikalo za vklop/izklop
- 11 Stikalo za smer vrtenja
- 12 Delovna luč
- 13 Polnilnik
- 14 Polnilni kabel
- 15 Držalo za vijačne nastavke
- 16 Vijačni nastavek, 54×

Kazalo

Vsebina kompleta.....	3
Splošno.....	6
Preberite navodila za uporabo in jih shranite	6
Namenska uporaba	6
Preostala tveganja	8
Razlaga znakov.....	9
Varnost.....	10
Razlaga napotkov.....	10
Splošni varnostni napotki za električna orodja	10
Posebni varnostni napotki za vijačnike	19
Posebni varnostni napotki za vrtalnike	19
Dodatni varnostni napotki za polnilnike.....	20
Dodatni varnostni napotki za akumulatorske baterije.....	23
Nadaljnji varnostni napotki.....	25
Opis izdelka.....	28
Prva uporaba.....	29
Preverite izdelek in vsebino kompleta	29
Osnovno čiščenje.....	29

Upravljanje	30
Polnjenje izdelka	30
Preverjanje stanja akumulatorske baterije	32
Vstavljanje/zamenjava vijačnih nastavkov	33
Vkllop/izkllop izdelka.....	34
Nastavitev smeri vrtenja	35
Nastavitev navora	36
Nastavitev ročaja	37
Uporaba kot žepna svetilka	38
Motnje in odpravljanje motenj	38
Čiščenje in vzdrževanje	39
Čiščenje	40
Shranjevanje	40
Tehnični podatki.....	41
Informacije o hrupu/vibracijah	43
Odlaganje med odpadke	46
Odlaganje embalaže med odpadke.....	46
Odstranjevanje izdelka med odpadke	46
Izjava o skladnosti.....	48

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite



Ta navodila za uporabo spadajo k temu 3,6 V Li-ion akumulatorskemu izvijaču (v nadaljevanju imenovan samo „izdelek“). Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.

Pred začetkom uporabe izdelka skrbno in v celoti preberite ta navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke.

Neupoštevanje navodil za uporabo lahko privede do hudih telesnih poškodb ali škode na izdelku.

Osnova navodil za uporabo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če izdelek izročite tretjim osebam, jim hkrati z njim obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Če potrebujete elektronske izvode navodil za uporabo, se obrnite na poprodajno podporo.

Namenska uporaba

Izdelek je primeren izključno za zasebne uporabnike pri izvajanju hobijev ter kreativnih del in to za vijačenje v les, umetno maso in kovino ter za lažja vrtalna dela.

Vsakršna drugačna uporaba je izrecno izključena in velja kot nenamenska uporaba.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata nikakršne odgovornosti za telesne poškodbe, izgubo ali škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe. Možni primeri nenamenske ali nepravilne uporabe so:

- uporaba izdelka v namene, za katere ni predvidena;
- neupoštevanje varnostnih napotkov in opozoril ter napotkov za sestavljanje, uporabo, vzdrževanje in čiščenje, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo;
- neupoštevanje morebitnih specifičnih predpisov za uporabo izdelka in/ali splošno veljavnih predpisov za preprečevanje nesreč, predpisov za zdravje pri delu ali varnostno-tehničnih predpisov;
- uporaba pribora in nadomestnih delov, ki niso predvideni za izdelek;
- spremembe na izdelku;
- popravilo izdelka, ki ga izvede oseba, ki ni proizvajalec ali strokovnjak;
- poslovna, obrtna ali industrijska uporaba izdelka;
- uporaba ali vzdrževanje izdelka s strani oseb, ki niso seznanjene z ravnanjem z izdelkom in/ali ne razumejo s tem povezanih nevarnosti.

Preostala tveganja

Kljub namenski uporabi ni mogoče popolnoma izključiti nepredvidenih drugih tveganj.

Glede na vrsto izdelka lahko pride do naslednjih nevarnosti:

- Zdravstvene težave, ki so posledica emisij vibracij, če se izdelek uporablja dlje časa ali pa se ga upravlja in vzdržuje na neustrezen način;
- Telesne poškodbe in materialna škoda; do katerih lahko pride zaradi letečih delov ali polomljenih nastavkov na orodju;
- Zdravstvene težave, ki se pojavijo zaradi del s strupenimi ali zdravju škodljivimi materiali (npr. azbest).

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na izdelku ali embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Ta simbol označuje dodatne koristne informacije o sestavljanju ali uporabi.



Preberite navodila za uporabo.



Nosite primerna oblačila, ki se vam tesno prilegajo.



Uporabljajte samo priloženi polnilni kabel.



Razred zaščite II (dvojna izolacija)



Enosmerni tok/enosmerna napetost



Izmenični tok/izmenična napetost



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.

Varnost

Razlaga napotkov

V navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede.



Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.

OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.

Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnost.

Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja, ki se napajajo iz omrežja (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** *Nered ali neosvetljeno delovno območje lahko privedejo do nesreč.*
- b) **Ne delajte z električnim orodjem v okoljih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah in obstaja tveganje eksplozije.** *Električna orodja proizvajajo iskrice, ki lahko vnamejo prah ali hlape.*
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo nahajati v bližini.** *V primeru odvrnitve pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.*

Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** *Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Ne uporabljajte pretvornikov za vtiče skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji.* *Nespremenjeni vtiči in ustrezne električne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.*

- b) **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelna telesa, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Pazite, da električna orodja ne pridejo v stik z dežjem ali mokroto.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za prenašanje in obešanje električnega orodja ter za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Priključni kabel ne sme biti v bližini vročine, olja, ostrih robov in premičnih delov. Poškodovani ali zamotani priključni kabli povečujejo tveganje za električni udar.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, primerne za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje za električni udar.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali (diferenčni) tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in razumno uporabljajte električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.*
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno imejte zaščitna očala.** *Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in načina rabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje poškodb.*
- c) **Izogibajte se nenadzorovanega zagona. Preden električno orodje priključite na električno napajanje oz. vstavite akumulatorsko baterijo in pred rokovanjem z njim, se prepričajte, da je izključeno.** *Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu oz. če je pri vklopu na električno napajanje električno orodje vključeno, lahko pride do nezgod.*
- d) **Odstranite nastavitvena orodja ali ključe, preden vključite električno orodje.** *Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.*

- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranite ravnotežje.** *Tako lahko električno orodje v nepričakovanih razmerah bolje nadzorujete.*
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premičnim delom.** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele.*
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** *Uporaba odsesavanja prahu lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.*
- h) **Naj vas ne zavede zmotno prepričanje, da ste med uporabo varni, in strogo upoštevajte varnostna pravila za električna orodja, tudi če ste z električnim orodjem že seznanjeni po večkratni uporabi.** *Nepremišljeno ravnanje lahko v delčku sekunde privede do hudih telesnih poškodb.*

Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte temu namenjeno električno orodje.** *Z ustreznim električnim orodjem boste lahko v posameznem razponu zmogljivostnih potreb delo opravljali bolje in varneje.*

- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim stikalom.** *Električno orodje, ki ga več ni mogoče vključiti oz. izključiti, je nevarno in mora na popravilo.*
- c) **Pred nastavljanjem naprave, menjavo delov vstavnih orodij ali odložitvijo električnega orodja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo.** *Ta varnostni ukrep prepreči nenameren zagon električnega orodja.*
- d) **Ko ga ne uporabljate, električno orodje hranite izven dosega otrok. Osebam, ki električnega orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, električnega orodja ne dovolite uporabljati.** *Električna orodja so v rokah neizkušenih oseb nevarna.*
- e) **Električna orodja in vstavna orodja skrbno negujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da negativno vplivajo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele.** *Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.*

- f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** *Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se ne zatika toliko in ga lažje vodite.*
- g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste izvedli.** *Uporaba električnega orodja, ki odstopa od predvidene, lahko privede do nevarnih situacij.*
- h) **Ročaji in prijemne površine morajo biti suhi, čisti in brez olja in masti.** *Drseči ročaji in prijemne površine v nepredvidenih situacijah ne omogočajo varnega upravljanja električnega orodja in nadzora nad njim.*

Uporaba in ravnanje z baterijskim orodjem

- a) **Akumulatorske baterije polnite le s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** *Pri polnilnikih, ki so namenjeni le za določene vrste akumulatorskih baterij, obstaja nevarnost požara, če se uporabljajo z drugimi akumulatorskimi baterijami.*
- b) **V električnih orodjih uporabljajte le predvidene akumulatorske baterije.** *Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe naprave in nevarnost požara.*

- c) **Poskrbite, da akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne bo v stiku s pisarniškimi sponkami, žebli, vijaki ali drugimi majhnimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** *Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije bi lahko povzročil opekline ali požar.*
- d) **Zaradi napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije uhaja tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Pri slučajnem stiku sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, takoj poiščite tudi zdravniško pomoč.** *Iztekajoča baterijska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.*
- e) **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije.** *Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo ogenj, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.*
- f) **Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** *Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko izzovejo eksplozijo.*

- g) **Upoštevajte vse napotke za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** *Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko akumulatorsko baterijo uniči in poveča nevarnost požara.*

Servis

- a) **Vaše električno orodje naj servisira zgolj kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** *Tako je zagotovljena nadaljnja varnost električnega orodja.*
- b) **Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorskih baterij.** *Vsako vzdrževanje akumulatorskih baterij sme izvajati samo proizvajalec ali pooblaščen mesta poprodajne podpore.*

Posebni varnostni napotki za vijačnike

- a) **Med izvajanjem del, pri katerih vijak lahko zadane skrite električne napeljave, električno orodje držite za izolirane ročaje.** *Stik vijakov z vodi, ki so pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli naprave pod napetostjo in pride do električnega udara.* Posebni varnostni napotki za vrtalne vijačnike

Posebni varnostni napotki za vrtalnike

- a) **Uporabite dodatne ročaje, ki so priloženi napravi, če obstajajo.** *Če izgubite nadzor nad napravo, lahko pride do poškodb.*
- b) **Med izvajanjem del, pri katerih lahko orodni nastavek/vijak zadane skrite električne napeljave, držite napravo za izolirane ročaje.** *Ob stiku z napeljavo pod napetostjo lahko tudi kovinski deli stroja pridejo pod napetost, kar lahko povzroči električni udar.*

Dodatni varnostni napotki za polnilnike



OPOZORILO!

Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudje z delnimi telesnimi okvarami, starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi), ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejši otroci).

- Polnilnik lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo posledične nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Otroci izdelka ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.

- Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z embalažno folijo. Otroci se lahko pri igranju vanjo zapletejo in se zadušijo.
- Otroke imejte pod skrbnim nadzorom, ko izdelek uporabljate v njihovi bližini.
- Poskrbite, da otroci v izdelek ne bodo potiskali nobenih predmetov.



Nevarnost telesnih in drugih poškodb!

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči telesne poškodbe in poškodbe izdelka.

- Izdelek polnite samo v zaprtih prostorih, saj je polnilnik namenjen samo za notranjo uporabo.
- Pazite, da polnilnik ne pride v stik z vlago. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.

- Polnilnika ne uporabljajte za druge namene! Polnilnik je namenjen samo za polnjenje tega izdelka, ki se tudi dobavi skupaj s polnilnikom. Če ga uporabljate za druge namene, lahko pride do požara ali električnega udara.
- Polnilnik uporabljajte samo za polnjenje izdelka. Polnilnika ne smete uporabljati kot vir električnega napajanja za izdelek.
- Na polnilnik ne odlagajte nobenih predmetov in ga ne pokrivajte, saj lahko to privede do pregretja. Polnilnika ne postavite v bližino toplotnega vira.
- Polnilnik po vsaki uporabi izklopite iz električnega omrežja. Tako preprečite morebitne nevarnosti.
- Polnilnik pred vsakim čiščenjem izklopite iz električnega napajanja. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara!

Dodatni varnostni napotki za akumulatorske baterije



Nevarnost telesnih in drugih poškodb!

Izdelek ima fiksno vgrajeno akumulatorsko baterijo. Akumulatorske baterije lahko vsebujejo gorljive snovi. Če z akumulatorskimi baterijami ne ravnate pravilno, lahko iztečejo, postanejo zelo vroči, se vnamejo ali pod določenimi pogoji eksplodirajo. To lahko povzroči hude telesne poškodbe in poškodbe materiala.

- Akumulatorskih baterij ne smete razstaviti, vreči v ogenj ali z njimi narediti kratkega stika.
- Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ekstremnim pogojem, tako da izdelek hranite na primer na grelnih telesih ali na neposredni sončni svetlobi.

- Baterijo je treba izvzeti iz izdelka in jo ustrezno ločeno odstraniti med odpadke. NE poskušajte izdelka odpreti ali razstaviti, da bi akumulatorsko baterijo odstranili sami. Baterijo mora odstraniti usposobljeno osebje.
- Če boste litij-ionsko akumulatorsko baterijo/litij-ionski izdelek shranili za daljše obdobje, je treba redno preverjati stanje napolnjenosti baterije in jo redno polniti. Optimalno okolje za shranjevanje je hladno in suho okolje.
- Pod nepravilnimi pogoji lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- Če tekočina baterije pride v stik s kožo, z očmi ali sluznicami, prizadeto mesto takoj sperite s čisto vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.
- Baterije ni dovoljeno razstavljati, z njo povzročiti kratkega stika ali vreči v ogenj.

Nadaljnji varnostni napotki



Nevarnost telesnih in drugih poškodb!

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči telesne poškodbe in poškodbe izdelka.

- Uporabljajte le pribor, ki ga je priporočil proizvajalec.
- Polnilnega kabla ne uporabljajte za polnjenje/napajanje drugih izdelkov in izdelka ne poskušajte polniti z drugimi polnilnimi kabli. Uporabljajte samo polnilni kabel, priložen izdelku. Električnega izdelka nikoli ne prijemajte oziroma ne segajte za njim, če je padel v vodo.
- V ohišje izdelka nikoli ne potiskajte nikakršnih predmetov.

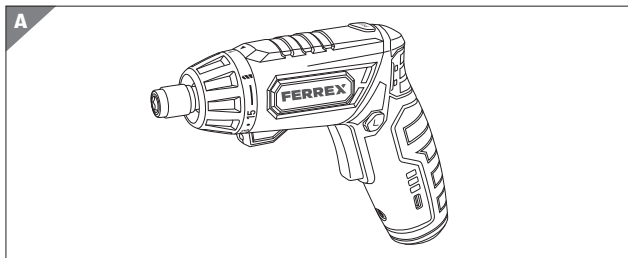
- Ne uporabljajte izdelka, če ne deluje pravilno ali je padel na tla, se je poškodoval, ali padel v vodo. Izdelek v pregled in popravilo odnesite v servisni center.
- Izdelek pred polnjenjem izklopite.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte med polnjenjem in ga ne vklaplajte.
- Ta izdelek vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati.
- Akumulatorske baterije ali izdelka ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Pri ognju ali temperaturah nad 130 °C obstaja nevarnost eksplozije.

-
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in izdelka ne polnite pri temperaturah izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih. Napačno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah izven navedenega območja lahko akumulatorsko baterijo poškoduje in poveča nevarnost požara. Temperaturno območje za polnjenje tega izdelka znaša 0–40 °C.
 - Izdelka ne spreminjajte in ga ne poskušajte popraviti, razen če to ni navedeno v navodilih za uporabo in nego.
 - OPOZORILO: Za polnjenje baterije uporabite samo snemljiv polnilni kabel, ki je bil priložen temu izdelku.
 - Nikoli ne uporabljajte poškodovanega polnilnega kabla in le tega zamenjajte, da preprečite nevarnosti.
 - Uporabljajte samo polnilni kabel, priložen vsebini kompleta.
-

- Vsi deli smejo delovati samo z zaščitno nizko napetostjo (**SELV**) ustrezno oznaki na izdelku, npr. s polnilnim kablom, priloženim vsebini kompleta (YYVD-S05V0500800YU).
- Izdelka ne čistite z agresivnimi topili.
- Svetlobnega vira izdelka ni mogoče zamenjati. Ko svetlobni vir doseže svojo življenjsko dobo, je treba nadomestiti celoten izdelek.
- Temperaturno območje okolice za shranjevanje je med 0–45 °C.

Opis izdelka

Izdelek je primeren izključno za zasebne uporabnike pri izvajanju hobijev ter kreativnih del in to za vijačenje v les, umetno maso in kovino ter za lažja vrtna dela.



Prva uporaba

Preverite izdelek in vsebino kompleta

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi koničastimi predmeti, lahko hitro poškodujete izdelek.

– Embalažo odpirajte zelo previdno.

1. Vzemite izdelek iz embalaže.
2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte poglavje „Vsebina kompleta“).
3. Preverite, ali so na izdelku ali posameznih delih vidne poškodbe. V tem primeru izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na izdajatelja jamstva, kot je opisano na garancijskem listu.

Osnovno čiščenje

1. Odstranite embalažni material in vse zaščitne folije.
2. Pred prvo uporabo očistite vse dele izdelka, kot je opisano v poglavju „Čiščenje in vzdrževanje“.

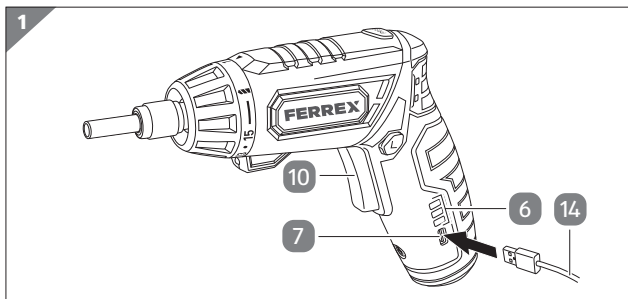
Upravljanje

Polnjenje izdelka



- Akumulatorska baterija je ob dobavi delno napolnjena. Pred prvim vklopom akumulatorsko baterijo polnite najmanj 2,5 uri, da zagotovite njeno polno zmogljivost.
- Izdelka med polnjenjem ni mogoče uporabljati.

1. Polnilni kabel **14** povežite s polnilnikom **13**.



2. Polnilni kabel **14** povežite s polnilno vtičnico **7** izdelka (glejte **sl. 1**).
3. Polnilnik **13** priključite le v pravilno nameščeno električno vtičnico.

Prikazovalnik napolnjenosti baterije **6** med polnjenjem zasveti. Prikazuje trenutno stanje akumulatorske baterije.

Prikazovalnik napolnjenosti baterije			Stanje akumulatorske baterije
Rdeča	Rumena	Zelena	
Utripa	Izklopljeno	Izklopljeno	0–32 %
Sveti	Utripa	Izklopljeno	33–65 %
Sveti	Sveti	Utripa	66–99 %
Sveti	Sveti	Sveti	100 %

Ko je izdelek popolnoma napolnjen, vse LED lučke prikazovalnika napolnjenosti baterije svetijo neprekinjeno.

- Ločite izdelek od polnilnega kabla in izvlecite polnilnik iz električne vtičnice.

Preverjanje stanja akumulatorske baterije

Prikazovalnik napolnjenosti baterije **6** prikazuje trenutno stanje akumulatorske baterije.

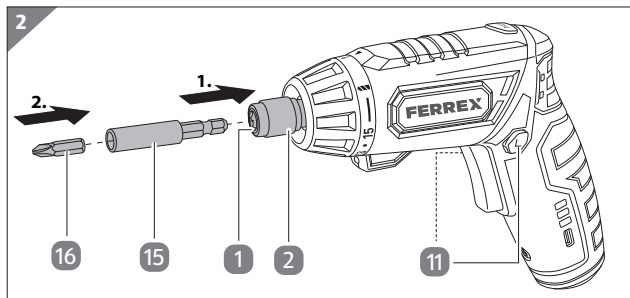
- Za preverjanje pritisnite stikalo za vklop/izklop **10** in stanje akumulatorske baterije se bo prikazalo tako, da bodo zasvetili trije barvni prikazovalniki napolnjenosti baterije:

Prikazovalnik napolnjenosti baterije			Stanje akumulatorske baterije
Rdeča	Rumena	Zelena	
Utripa	Izklopljeno	Izklopljeno	0 %
Sveti	Izklopljeno	Izklopljeno	1–33 %
Sveti	Sveti	Izklopljeno	34–67 %
Sveti	Sveti	Sveti	68–100 %

Vstavljanje/zamenjava vijačnih nastavkov



- Pred vsemi deli na izdelku prestavite stikalo za smer vrtenja **11** v sredinski položaj, da preprečite neželeni vklop (glejte poglavje „Nastavitev smeri vrtenja“).
- Uporabljajte samo brezhibne in primerne vijačne nastavke **16**:
za privijanje vijakov – vijačne nastavke
za lažja vrtalna dela – svedrne nastavke
(Pazite, da se uporabljeni nastavek in vijak ujemata po obliki in velikosti)



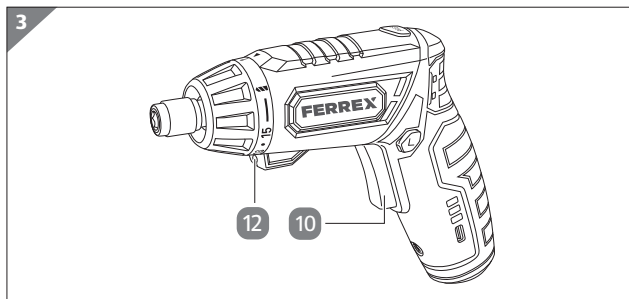
1. Potisnite vzmetni tulec **2** v smeri nazaj in vstavite držalo za vijačne nastavke **15** do konca (glejte 1. korak na **sl. 2**). Spustite vzmetni tulec. Prepričajte se, da držala za vijačne nastavke ni več mogoče izvleči.
2. Vstavite želeni vijačni nastavek **16** v držalo za vijačne nastavke (glejte 2. korak na **sl. 2**). Vijačni nastavek se magnetno pritrdi.

3. Če želite odstraniti vijačni nastavek, ga izvlecite.
4. Če želite odstraniti držalo za vijačne nastavke, pritisnite vzmetni tulec in ga pridržite v smeri nazaj ter vzemite držalo za vijačne nastavke iz nastavka za vijačne nastavke **1**. Spustite vzmetni tulec.

Vklop/izklop izdelka

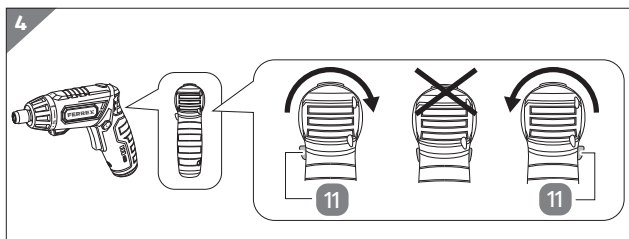


- Pred vsemi deli na izdelku prestavite stikalo za smer vrtenja **11** v sredinski položaj, da preprečite neželjeni vklop (glejte poglavje „Nastavitev smeri vrtenja“).
- Izdelek ima zaščito pred pregretjem. Če je izdelek pregret, se samodejno izklopi. Počakajte približno 10 minut in izdelek ponovno vklopite, kot običajno.



1. Za vklop izdelka pritisnite stikalo za vklop/izklop **10** in ga pridržite (glejte **sl. 3**). Delovna luč **12** med delovanjem zasveti.
2. Za izklop spustite stikalo za vklop/izklop.

Nastavitev smeri vrtenja



Smer vrtenja lahko nastavite s stikalom za smer vrtenja **11** na izdelku in ga zavarujte tudi pred neželenim vklopom (glejte **sl. 4**).

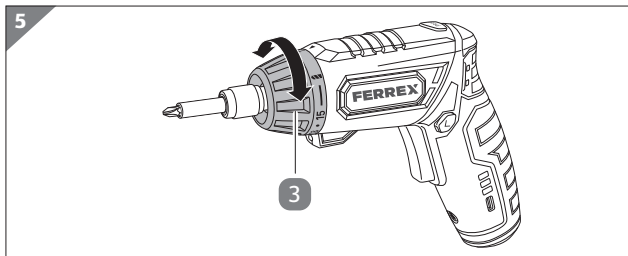
- Prepričajte se, da je izdelek v stanju mirovanja.
 - Desni tek: pritisnite stikalo za smer vrtenja **R**.
 - Levi tek: pritisnite stikalo za smer vrtenja **L**.
 - Vklopna zapora: stikalo za smer vrtenja namestite v sredinski položaj.

Nastavitev navora



Vedno začnite z nižjo stopnjo navora in navor po potrebi povečujte.

1. Prestavite stikalo za smer vrtenja **11** v sredinski položaj, da preprečite neželeni vklop (glejte poglavje „Nastavitev smeri vrtenja“).



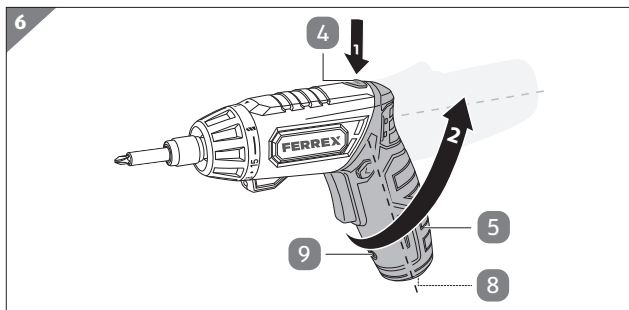
2. Obračajte obroček za nastavitev navora , da nastavite želeni navor (glejte **sl. 5**).

- Stopnja 1: najnižji navor (privijanje vijakov)
- Stopnja 15: najvišji navor (privijanje vijakov)
- Stopnja : najvišji navor (za lažja vrtna dela)
- Privijanje: stopnja 1–15
- Vrtanje: 

Nastavitev ročaja

Izdelek je mogoče blokirati z dvema nastavitvama ročaja: pištolni ročaj in palični položaj.

- Prestavite stikalo za smer vrtenja **11** v sredinski položaj, da preprečite neželjeni vklop (glejte poglavje „Nastavitev smeri vrtenja“).



- Položaj palice:
Pritisnite sprostitveno tipko **4** (glejte 1. korak na **sl. 6**) in hkrati obrnite ročaj **5** navzgor (glejte 2. korak na **sl. 6**).
Ročaj se slišno zaskoči.
- Pištolni ročaj:
pritisnite sprostitveno tipko in hkrati obrnite ročaj navzdol. Ročaj se slišno zaskoči.

Uporaba kot žepna svetilka

1. Pritisnite svetlobno tipko **9** in žepna svetilka **8** zasveti.
2. Ponovno pritisnite svetlobno tipko in žepna svetilka ugasne.

Motnje in odpravljanje motenj

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Izdelek se ne vklopi. Žepna svetilka 8 ne deluje.	Akumulatorska baterija je iztrošena.	Napolnite izdelek, kot je opisano v poglavju „Polnjenje izdelka“.
Izdelek se med delovanjem samodejno izklopi.	Izdelek je pregret.	Počakajte približno 10 minut in izdelek ponovno vklopite, kot običajno (glejte poglavje „Vklop/izklop izdelka“).
Izdelka ni mogoče polniti.	Polnilni kabel 14 ni povezan s polnilnikom 13 .	Polnilni kabel povežite s polnilnikom.

Čiščenje in vzdrževanje



Nevarnost poškodb!

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko izdelek poškoduje.

- Pred čiščenjem vedno odklopite električno napajanje izdelka.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Izdelka nikoli ne držite pod tekočo vodo.
- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površine.
- Izdelek čistite z rahlo navlaženo krpo. Po potrebi lahko uporabite pomivalno sredstvo.

- Pred nadaljnjo uporabo ali shranjevanjem: Vse dele obrišite do suhega s čisto krpo.

Čiščenje

1. Nečistoče odstranite z rahlo navlaženo krpo in po potrebi z nekoliko blagega čistila.
2. Izdelek nato do suhega obrišite s krpo, ki ne pušča vlaken.

Shranjevanje

Vsi deli morajo biti povsem suhi, preden jih shranite.

- Izdelek vedno shranjujte na suhem mestu.
- Izdelek shranite na otrokom nedostopnem mestu.

Tehnični podatki

Izdelek:	S025
Akumulatorska baterija:	3,6 V Li-Ion / 2,0 Ah
Napetost električnega omrežja:	5 V / 0,8 A
Nazivno število vrtljajev v prostem teku:	230/min
Nastavek za vijake nastavke/vrtalna glava:	1/4" šestrobi nastavek za hitro menjavo
Najv. navor:	5,0 Nm
Priporočena temperatura okolice (izdelek in akumulatorska baterija):	0–40 °C
Trajanje polnjenja:	pribl. 3 ure
Teža:	pribl. 485 g
Številka izdelka:	817180

Napajalna enota

Proizvajalec:	Yuyao City Yida Transformer Co., Ltd.
Ime v sodnem registru:	Yuyao City Yida Transformer Co., Ltd.
Naslov:	No. 777 Shuanghe RD, Yuyao City, 315400 Zhejiang P.R. Kitajska
Model:	YYYD-S05V0500800YU
Vhodna napetost:	AC 100–240 V, 50/60 Hz
Izhodna napetost:	DC 5 V
Izhodni tok:	800 mA
Izhodna moč:	4 W
Razred zaščite:	II

Informacije o hrupu/vibracijah



Nevarnost za zdravje!

Delo brez zaščite za sluh ali zaščitnih oblačil je lahko zdravju škodljivo.

- Pri delu nosite zaščito za sluh in primerna zaščitna oblačila.

Izmerjeno v skladu z DIN EN 62841. Hrup na delovnem mestu lahko preseže 85 dB(A); v tem primeru so za uporabnika potrebni zaščitni ukrepi (uporaba ustrezne zaščite za sluh).

Raven zvočnega tlaka L_{pA} : 66,2 dB(A)

Raven zvočne moči L_{WA} : 77,2 dB(A)

Nezanesljivost K: 3 dB(A)

Zgoraj navedene vrednosti so vrednosti emisij hrupa in ni nujno, da predstavljajo zanesljive vrednosti delovnega mesta. Soodvisnost med ravnema emisij in imisij ne more zanesljivo voditi do sklepa, ali so dodatni previdnostni ukrepi potrebni ali ne.

Dejavniki, ki lahko vplivajo na posamezno raven emisij na delovnem mestu, med drugim vsebujejo specifikacije delovnega prostora in okolice, trajanje učinkov in druge vire hrupa.

Za zanesljive vrednosti delovnega mesta upoštevajte tudi morebitna odstopanja v državnih predpisih. Zgornje informacije uporabniku omogočajo boljšo oceno nevarnosti in tveganja.

- Vibracije med privijanjem: 0,8 m/s²
- Nezanesljivost K: 1,5 m/s²

PREVIDNO!

Zgoraj navedena vrednost emisije tresljajev (vrednost vibracij) je bila izmerjena v skladu s postopkom merjenja, normiranim v DIN EN 62841, in jo je mogoče uporabiti za primerjavo enega električnega orodja z drugim. Primerna je tudi za predhodno oceno obremenjenosti s tresljaji. Dejanska vrednost emisije tresljajev lahko odstopa zaradi naslednjih opisanih načinov uporabe:

- stanje izdelka oz. ustrezno vzdrževanje;
- vrsta materiala in uporaba izdelka;
- uporaba ustreznega pribora in njegovo brezhibno stanje;
- trdno držanje izdelka s strani uporabnika;
- namenska uporaba izdelka, kot je opisana v teh navodilih za uporabo.

Ob neustrezni uporabi lahko izdelek povzroči obolenja, pogojena z vibracijami.

PREVIDNO!

Glede na vrsto uporabe oz. pogojev uporabe je za zaščito uporabnika treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- Poskušajte se kar najbolj izogniti vibracijam.
- Uporabljajte le pribor, ki je v brezhibnem stanju.
- Ko uporabljate izdelek, nosite rokavice, ki blažijo vibracije.
- Izdelek negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili za uporabo.
- Izogibajte se uporabi izdelka pri temperaturi pod 0 °C.
- Delovne korake načrtujte tako, da vam električna orodja, ki močno vibrirajo, ne bo treba uporabljati več dni.
- Navedena skupna vrednost emisij tresljajev in navedena skupna vrednost emisij hrupa sta bili izračunani po normiranem postopku preverjanja ter ju je mogoče uporabiti za primerjavo enega električnega orodja z drugim.
- Navedeno vrednost emisij vibracij in navedeno vrednost emisij hrupa je mogoče uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Varnostno opozorilo:

Obvezno je treba določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenitve s tresljaji med dejanskimi pogoji uporabe (pri tem je treba upoštevati vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, ko je električno orodje izključeno, in tiste, ko je sicer vključeno, a teče brez obremenitve).

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo zavržite med odpadke ločeno glede na vrsto materiala. Lepenko in karton zavržite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

Odstranjevanje izdelka med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)



Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Ko izdelka ni več mogoče uporabljati, je vsak potrošnik **zakonsko zavezan, da odpadne naprave odda ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na zbirno mesto v svoji občini/mestni četrti. Tako se zagotovi strokovno recikliranje starih naprav in prepreči negativne vplive na okolje. Električne naprave so zato označene s tukaj prikazanim simbolom.



Baterij in akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke! Izdelek in akumulatorsko baterijo smejo odstraniti samo strokovnjaki!

Kot potrošnik ste po zakonu dolžni vse baterije in akumulatorske baterije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi* ali ne, oddati na zbirnem mestu v svoji občini/delu mesta ali v trgovini, da bodo odstranjene na okolju prijazen način.

*z naslednjimi oznakami: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec

Izjava o skladnosti

EU Declaration of Conformity (DoC)

We

Manufacturer: EIE Import GmbH
Postal address: Hofer Strasse 5
City: 4642 Sattledt, Austria
Telephone number: +43 (5) 7030699 3582
E-Mail address: buying@eie-import.at

declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

Apparatus model/Product: 3.6V Pivot Handle Screwdriver
Type: 817180; Model no: S025
Serial number: (Hofer) 08/2022; (UK, Ireland) 09/2022

Object of the declaration (identification of apparatus allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the apparatus):



The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Machinery Directive 2006/42/EC

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU amended by (EU) 2015/863

The following harmonised standards and technical specifications have been applied:

Title, Date of standard/specification:

EN 62841-1:2014/COR1:2014/COR2:2015

EN 62841-2-2:2014

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN 62471:2008 (for front LED)

EN IEC 63000:2018

EN 62471:2006 (for back LED)

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Notified body (where applicable):

4 digit notified body number:

NA

Additional information:

NA

Signed for and on behalf of:

Sattledt, Austria

Place of issue

29.04.2022

Date of issue

import Gesellschaft mbH

A-4642 Sattledt • Hofer Straße 5

Roland LECHNER
(Managing Director)

Authorized person for the compilation of the technical documentation (Name, function, signature & Company Stamp)

Prevod originalne izjave o skladnosti EU

Izjava o skladnosti EU

Mi	
Proizvajalec:	EIE Import GmbH
Naslov:	Hofer Strasse 5
Mesto:	4642 Sattledt, Avstrija
Telefonska številka:	+43 (5) 7030699 3582
E-pošta:	buying@eie-import.at

izjavljamo, da izjavo o skladnosti izdajamo na lastno odgovornost in da ta pripada naslednjemu izdelku:

Model/izdelek:	3,6V Li-Ion akumulatorski izvijalč
Tip:	817180; model: S025
Serijska številka:	(Hofer) 08/2022; (UK, Irska) 09/2022

Predmet izjave (identifikacija izdelka, ki omogoča sledljivost; vsebuje lahko barvno sliko z zadostno ločljivostjo, če je to za identifikacijo izdelka potrebno):



Zgoraj podpisana izjava je skladna z zadevnimi usklajevalnimi predpisi unije:

Direktiva o strojih 2006/42/ES	Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU
Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2011/65/EU, dopolnjena (EU) 2015/863	

Uporabljeni so bili naslednji usklajeni standardi in tehnične specifikacije:

Naslov, datum standarda/specifikacije:	
EN 62841-1:2014/COR1:2014/COR2:2015	EN 62841-2-2:2014
EN 55014-1:2017/A1:2020	EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021	EN 55014-2:2021
EN 62471:2008 (za sprednjo LED lučko)	EN IEC 63000:2018
EN 62471:2006 (za zadnjo LED lučko)	
EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021	EN 61000-3-3:2013/A1:2019
Priglašeni organ (v kolikor se uporablja):	Štirimestna številka priglašene organa:
SE NE UPORABLJA	
Dodatne informacije:	
SE NE UPORABLJA	

Podpisano za in v imenu:

Sattledt, Avstrija	29.04.2022	(glej izvirnik)
Kraj izdaje	Datum izdaje	Pooblaščen oseba za izdajo tehnične dokumentacije (ime, funkcija, podpis in žig podjetja)

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.* Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.*

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



*Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.



SI

Distributer:

EIE Import GmbH
Hofer Straße 5
4642 Sattledt
AUSTRIA

POPRODAJNA PODPORA

817180

Prosimo, oglasite se v vam najbližji
HOFERjevi poslovalnici.

IZDELEK:
S025

08/2022

3

**LETA
GARANCIJE**